

LE221 Griego Básico
SEMANA 10
CAPÍTULO 11: EL VERBO – AORISTO

Instrucciones generales: *Conteste los siguientes ejercicios con la ayuda de las notas de las clases y del libro de texto. Cualquier duda puede comunicarse con el profesor.*

Valor total: 80 puntos (Se redondea a 100%)

Ejercicio I: Describa gramaticalmente las siguientes palabras:
(Valor 23.5 puntos, a medio punto cada una)

Observe el ejemplo:

	Si es verbo (V)	Tiempo	Modo	Voz	Persona	Número	Forma léxica	Traducción de la palabra
	Si es sustantivo, adjetivo o pronombre	Caso	Género			Número	Forma Léxica	Traducción de la palabra
	Ejemplos: V - βλέπομεν	P	I	A	1	P	βλέπω	vemos
	S – λόγον	A	M			S	λόγος	Palabra
1.	ἦλθεν (V - deponente, raíz irregular)	2A	I	A	3	S	ἔρχομαι (p. 214)	fue, vino
2.	ἐγένοντο (V - deponente, raíz irregular)	2A	I	A	3	P	γίνομαι (p. 214)	llegaron a ser, fueron
3.	ἐπληρώθη 3.50							
5.	εἶπον 3.50							
7.	ἦρξατο							

	3.50							
9.	καιροῦ 2.50							
11.	εἶδετε 3.50							
13.	ἔβαλεν 3.50							
15.	ἡγάπησεν 3.50							

Ejercicio II: Llene el blanco o conteste la pregunta relacionada a la gramática: *(Valor 16 puntos; a un punto cada una)*

Gramática:

1. ¿Qué tipo de acción describe el tiempo aoristo?
2. Todos los verbos son del aoristo primero y del aoristo segundo. (Sí o no)
3. ¿Cuáles son los cuatro cambios con el aoristo primero y cómo lo cambian? (dos puntos: el cambio y cómo cambia)
 - a)
 - b)
 - c)
 - d)
4. ¿Cuál es el signo del aoristo primero activo y medio?

5. ¿Cuál es el signo del aoristo primero pasivo?
6. ¿Qué sucede a las letras sordas, sonoras y fricativas cuando se les agrega una theta?
7. ¿Cómo se distingue el aoristo segundo del imperfecto?
8. ¿Qué tipo de terminaciones tiene el aoristo segundo pasivo?
9. Los verbos del aoristo segundo pasivo usan vocales conectivas. (Sí o no)

Ejercicio III - Instrucciones:

1. *Traduzca las oraciones.*
2. *En cada oración debe dar la descripción gramatical de cada palabra subrayada, que puede ser un verbo, sustantivo, artículo, adjetivo y/o pronombre personal.*
3. *Observe que una palabra o frase que no se haya presentado en el vocabulario anteriormente, está incluida entre paréntesis.*
4. *Traduzca la oración literalmente primero. Luego arregle aquellos aspectos de la traducción literal que necesitan ser ajustados para una mejor traducción.*
5. **No copie el texto bíblico directamente; al finalizar la traducción puede comparar con el texto bíblico para observar alguna diferencia, pero no tiene que cambiarla.**

Valor: 30 (tres puntos la traducción y a medio punto (.5) cada aspecto de la descripción)

Ejemplo:

	PIA 1P de γινώσκω Verbo		PIA 1P de ἀγαπάω Verbo	ANS de τό Artículo		GMS de ὁ θεός
--	-------------------------------	--	------------------------------	--------------------------	--	---------------------

						Artículo y Sustantivo
1) ἐν (en) τούτῳ (esto)	γινώσκομεν	ὅτι	ἀγαπῶμε ν	τὰ	Τέκνα (hijos)	τοῦ θεοῦ ...

Traducción: ...en esto conocemos que amamos los hijos de Dios...

Ejemplos:

1) τότε ἐπληρώθη

Traducción: Entonces fue cumplido. Es voz pasiva, ver pp. 62-63.

Descripción gramatical de ἐπληρώθη: Aoristo Indicativo Activo 3era. Persona singular (AIA 3S) del verbo πληρόω. Es un verbo contracto, el tema (la raíz) termina en vocal (p. 8).

2) καὶ ἀπῆλθεν καὶ ἤρξατο κηρύσσειν (a predicar)

Traducción: y fue, y comenzó a predicar.

Descripción gramatical de ἀπῆλθεν: Segundo Aoristo Indicativo Activo 3era. Persona singular de ἀπέρχομαι (verbo deponente, p. 46)

4) καὶ ἐξῆλθον οἱ ἑπτὰ ἄγγελοι

Valor: 6 puntos - 3 (a .50 cada aspecto) por la descripción gramatical y 3 puntos por la traducción.

6) καὶ γὰρ ἑώρακα καὶ μεμαρτύρηκα ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ.

Valor: 7.50 puntos – 4.50 (a .50 cada aspecto) por la descripción gramatical y 3 puntos por la traducción.

8) Ἀπεκρίθη οὖν αὐτῷ ὁ ὄχλος· ἡμεῖς ἠκούσαμεν ἐκ τοῦ νόμου ὅτι ὁ χριστὸς μένει εἰς τὸν αἰῶνα(eternidad), καὶ πῶς λέγεις σὺ ὅτι δεῖ ὑψωθῆναι(que sea levantado) τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου; τίς(Quién) ἐστιν οὗτος ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου;

Valor: 7.50 puntos – 4.50 (a .50 cada aspecto) por la descripción gramatical y 3 puntos por la traducción.

10) καὶ ἠρώτησαν (preguntaron) αὐτοὺς λέγοντες (diciendo), Οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ὑμῶν, ὃν ὑμεῖς λέγετε ὅτι τυφλὸς (ciego) ἐγεννήθη; πῶς οὖν βλέπει ἄρτι (ahora); ἀπεκρίθησαν οὖν οἱ γονεῖς (padres) αὐτοῦ καὶ εἶπαν, Οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ὁ υἱὸς ἡμῶν καὶ ὅτι τυφλὸς (ciego) ἐγεννήθη· πῶς δὲ νῦν βλέπει οὐκ οἶδαμεν, ἢ τίς (quién) ἤνοιξεν (abrió) αὐτοῦ τοὺς ὀφθαλμοὺς, ἡμεῖς οὐκ οἶδαμεν· αὐτὸν ἐρωτήσατε (preguntad), ἡλικίαν (edad) ἔχει, αὐτὸς περὶ ἑαυτοῦ λαλήσει.

Valor: 9 puntos - 6 (a .50 cada aspecto) por la descripción gramatical y 3 puntos por la traducción.

1) Mt 2:17, 2) Mr 5:20, 3) Hch 11:2, 4) Apo 15:6, 5) Jn 17:18, 6) Jn 1:34, 7) Mt 13:5, 8) Jn 12:34, 9) Lc 20:44, 10) Jn 9:19–21¹

Referencia bibliográfica:

Graumann, Josías. 2010. *Griego para pastores: Manual*. Segunda edición. Graham, NC: Publicaciones Faro de Gracia. Páginas 51-56.

Revisado Agosto 2022, ICS.

¹